

國立臺東大學

高教深耕計畫課程類

執行成果報告書

執行單位：華語文學系

執行期間：109年02月22日~06月21日

# 國立臺東大學高教深耕計畫

## 課程類執行成果報告書

注意事項：因教育部跨專案計畫辦理項目不得重複編列經費，請勿將同樣成果報告重複繳交至不同計畫

計畫策略名稱	指標四、學以實用深耕在地發展		
開課學期	109-2	開課系所(中心)	華語文學系
開課時間	周三，6-7	開課地點	華語文學系-語文教室
課程類別	<input type="checkbox"/> 統整性、 <input checked="" type="checkbox"/> 語言類、 <input type="checkbox"/> 程式邏輯、 <input type="checkbox"/> 在地鏈結、 <input type="checkbox"/> 創新創業、 <input checked="" type="checkbox"/> 多元創新(數位、GROR、PBL、見/實習實作等)、 <input type="checkbox"/> 產學合作		
課程名稱	華語口語與表達		
開課教師姓名	傅濟功		
業師協同教學	<input type="checkbox"/> 有（勾選有者，請填下列訊息） 業師名稱： 業師協同教學內容及方式： 業師師資授課時數： <input checked="" type="checkbox"/> 無業師協同教學		
學分數	2	修課人數	男：12 人、女：28 人
成果摘要	包含質量化成果(以下僅供參考，請依實際成果撰寫) <input type="checkbox"/> 連結_____位學生至企業實習，畢業後無縫接軌職場。 <input type="checkbox"/> 辦理 4 場公開成果發表會，請說明時間、地點等 1. 朗讀展演(25 人參與)：3 月 31 日/華語系語文教室 2. 命題演說(15 人參與)：5 月 19 日/華語系語文教室 3. 即席演說(10 人參與)：5 月 26 日/華語系語文教室 4. 國內外影劇配音比賽(全班參與)：5 月 5 日/華語系語文教室 <input type="checkbox"/> ____位、____隊學生通過專業證照報通過數 <input type="checkbox"/> ____位、____隊學生參加校外競賽，並請說明參加競賽名稱、競賽時間、地點、參加隊數等 <input type="checkbox"/> 其他：		
<b>課程成果量化成效</b> (請依照實際課程規劃填報，若無規劃之項目，請填入 N/A)			
項目	達成值	標項目	達成值
1.課程產出教材、教案、評量數		2.專案報告數	8
3.競賽參賽數/或獎數		4.大專生科技部計畫申請數/通過數	

5.學生參與展演活動人數	40 人*2~3 次	6.學生期刊論文投稿數/發表數	
7.產學合作共創案件數		8.學生研討會論文投稿數/發表數	
9.專業證照報考人次/通過數		10.課程結合在地需求教案、活動數	
11.學生赴產業實習率		12.課程學生成績平均分數	82.5
13.簽訂實習場域數		14.其他_____	

#### 執行重點(請依【課程類別】內容進行說明)

\*請詳細撰寫課程執行過程與具體教學設計做法。

「華語口語與表達」為華語文學系必修課程，本科繼【華語語音學】之後開設，主要在讓學習者掌握華語標準語音之後，如何掌握個人華語口語表達技巧及進行對外華語教學之準備。

本課程從「朗讀」要領掌握開始、及「命題演說」、「即席演說」技巧及理論說明後，安排讓修課者嘗試各文體文章朗讀展演，及舉辦命題演說、即席演說展演等，讓修課者實際演練學習及體驗觀摩，以達到可流暢的朗讀為基礎，進而能自在精準地進行口語表達及演說技巧之掌握。

另外，針對本系華語文的聽說專業養成，進一步讓修課者發表「觸動心弦的聲情藝術 ~「朗誦」的技巧與演練」、「兩岸語音及語詞差異分析及練習」、「數來寶、繞口令、兒歌、RAP 與華語教學」等專題，並以各組「影劇配音大賽」做實際分組語音操練。

最後授課教師針對「教育部華語師資認證考科「華語口語與表達」進行簡介說明及分享準備要領，並安排期末進行教育部歷屆考題檢測，期讓修課學生進行相關本系專業國家教育部相關考科之準備。

#### 具體作法(請依【課程類別】內容進行說明)

\*請詳細撰寫課程執行過程與具體教學設計做法。

一、課前規劃：設定修課者學習目標含 1. 華語語音掌握 2. 口語表達技巧 3. 演說要領 4. 準備教育部相關考科要領等為主要修習內容。並透過多元方式的實際演練及展演，讓修課者達到學習目的。

二、課中執行(一)：

1. 介紹華語語音掌握要領，及進行「朗讀」、「口語表達」及「演說」主題理論內容介紹。
2. 以上學習主題透過修課者實際演練，掌握相關知能及技巧。

三、課中執行(二)：

1. 分組專題發表：「觸動心弦的聲情藝術 ~「朗誦」的技巧與演練」、「兩岸語音及語詞差異分析及練習」、「數來寶、繞口令、兒歌、RAP 與華語教學」等專題。
2. 各組準備「影劇配音大賽」影集配音錄製，進行實際語音操練。
3. 授課教師針對「教育部華語師資認證考科「華語口語與表達」進行簡介說明及分享準備要領。

四、課後總結：安排教育部對外華語師資資格考試【華語口語與表達】科目歷屆考題檢測，讓修課學生進行本系專業國家教育部相關考科之準備。

## 學生學習成效評估方式

- 一、修課同學上台展演「朗讀」、「命題演說」、「即席演說」之口語表達操練成果。
- 二、同學分組上台進行華語口語相關專題發表。
- 三、分組錄製「國內外影劇配音」成果發表。
- 四、修課同學於期末接受教育部歷屆「華語口語與表達」考科試題口語檢測。

## 執行前後學生學習成效轉變(請依【課程類別】內容進行說明)

\*請針對課程學生學習狀況、學生學習滿意度、質量化成果等進行說明，內容字數無限制，教師可自由發揮(可提供畫面或影片補助說明)。

\*敬請提供質、量化資料佐證學習成效。

一、各組學生進行國內外影劇配音

第一組：日本/蠟筆小新 《小心啦小新》

[https://www.youtube.com/watch?v=reiir6JU3\\_g](https://www.youtube.com/watch?v=reiir6JU3_g)

第二組：日本/蠟筆小新 《課長的新家》

<https://www.youtube.com/watch?v=jb0Rwc3UulM>

第三組：美國/馬達加斯加 《馬達加斯加》

<https://www.youtube.com/watch?v=ARIT4rDp6x0>

第四組：美國/海綿寶寶 《食物大戰開打了！》

[https://www.youtube.com/watch?v=iNoFjn\\_z2jw](https://www.youtube.com/watch?v=iNoFjn_z2jw)

第五組：日本/蠟筆小新 《重複了哦！》

[https://drive.google.com/file/d/1v9Z1\\_tYr1X6haGswGn2OuHiv9Gar3piK/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1v9Z1_tYr1X6haGswGn2OuHiv9Gar3piK/view?usp=sharing)

第六組：美國/海綿寶寶 《榮華富貴》

[https://drive.google.com/file/d/1Cs\\_DMHGkew8JdX2-hesZn1irNHRZ1URB/view](https://drive.google.com/file/d/1Cs_DMHGkew8JdX2-hesZn1irNHRZ1URB/view)

第七組：台灣/犀利人妻 《一齣好戲》

<https://youtu.be/rZBXyRRI5as>

第八組：中國/喜羊羊與灰太郎 《喜羊羊與灰太郎》

<https://www.youtube.com/watch?v=hft3uzZLXQM>

## 二、各組學生專題發表內容

<https://drive.google.com/drive/u/0/folders/14g2mppn43zPM-0gfnJbFoUCWKvqyslXE>

第一組/華語的聲與韻

第二組/華語聲調及變調、輕聲、連音、儿化韻

第三組/語言精準與聲音大考驗～「朗讀」的技巧與演練

第四組/觸動心弦的聲情藝術～「朗誦」的技巧與演練

第五組/兩岸語音差異分析及練習

第六組/兩岸語詞差異分析

第七組/演說-打動人心的說話技巧

第八組/數來寶、繞口令、兒歌、歌唱、饒舌 Rap 與華語教學

### 執行成效評估(請依【課程類別】內容進行說明)

\*請針對課程執行成果提出自評與建議。

- 1.本課程設計含語音及口語表達的原理運用及操練，理論與實務兼顧。
- 2.口語表達技巧練習透過朗讀、命題演說及即席演說、朗誦、數來寶、繞口令、兒歌、饒舌等多元方式訓練口語反應，得到修課者不錯的迴響。
- 3.演說的練習還可更多元，可思考增加簡報技巧或辯論的方式，更多元的磨練學生口語表達的靈敏度及流暢性。
- 4.關於對外華語師資國考、教育部【華語口語與表達】考科準備，可考慮邀請有經驗的碩班學長姐來課堂分享。

### 重大突破(計畫重大發展，請依計畫特質補充)

\*請針對課程執行之「特殊成果」、「重大亮點成果」提出說明。

- 1.辦理朗讀展演  
讓學生透過朗讀聲音技巧掌握、朗讀篇目文章的影(ppt 簡報製作技巧)音(配樂)製作，體會朗讀之美，建立口語表達基本功。
- 2.辦理國內外影劇配音大賽  
透過影片配音，掌握聲情表達技巧，各組皆發揮了華語專業，呈現了高水準的聲音技巧外，也結合數位能力完成製作影音檔，讓修課者有了全新體驗及促進增能。
- 3.辦理命題及即席演說比賽  
在上完演說技巧單元後，讓修課者實際操練，命題演說及即席演說各以一周辦理，讓學員透過實際操練，對上台口語分享能由熟練而後建立自信，藉多方觀摩後更熟練口語表達技巧。
- 4.藉期末歷屆國考考題進行口語表達口試，熟練國考應試  
在學期最後單元，先分析國家對外華語教師資格認證的【華語口語與表達】考科內容方向及應試技巧，再透過實際口試練習，增強本科學生國考應試能力，獲同學不少正面回應。

### 學生學習心得回饋

## ☆學生學習心得：

### 1. 周芳育學習心得

這學期所上的華語口語表達課其實與我們大二時所修的華語語音學這個課程有著密切的關係，想要說出一口字正腔圓以及流利的話，那必須先熟悉正確語音的發音方式、發音位置，以及聲調還有抑揚頓挫的語調，所以口語表達課可以說是將我們大二所學的實際運用在生活以及課堂發表中。

在這學期的課程中，除了課堂專題報告外，另外還安排了朗誦、命題演說以及即席演說讓大家參與，我覺得對於未來想成為一位華教老師，除了為了考試外，這些課堂上能參與的發表演說其實是一個非常好訓練自己的機會，除了了解語音學理外，也要透過不斷的練習口說才能達到好的效果，經由發表來練習自己的發音、聲調以及語調還有連音變化等等，如果單憑熟知這些語音學的理論是無法有好的口語及表達能力的，所以我認為這堂課就是在提供學生一個練習說話、練習表達的機會。因此這堂課不僅讓我複習了語音學的相關基本理論，同時還提供了我們練習說話、發表的機會，因此收穫很多！謝謝老師這麼用心的安排課程，讓我們能提升自己的口語表達能力，雖然課程已結束，不過還是要自己尋找能發表以及演說的機會，或是從日常生活中注意自己發音語調，透過不斷的練習來提升自己的口語發表能力！

### 2. 謝馥璘學習心得

在這堂課中，學習到很多關於口語上跟表達上的知識，在課程進行中，我最印象深刻的是各組選一個影片配音，大家配音都配的很生動，就好像其實我們班的人才那個卡通原本的配音員。我們這組配的是蠟筆小新，在配音的過程中，最難的是當前兩個配音的人，因為我們把原本影片的聲音拿掉之後，就只剩下音樂，其實這樣很難把情緒帶入，但因為我們這組的人，可能平常就都在演戲，是一群很戲劇性的朋友，所以配音起來很輕鬆，不管是前面配音的人還是後面配音的人，都沒有遇到太大的難題，最後的成果也獲得很高的評價，果然組員們都是很棒的。

還有一個讓我很有印象，就是在期末的即席演講，因為我們這組是主持組，在現場聽了大家的演講，發現有些人真的很厲害，可以在很短的時間，就把演說題目發揮的淋漓盡致，我本來以為很簡單，結果在期末口試時，發現即席演講真的很難，真的很佩服可以在短時間就把題目發揮很好的人。

### 3. 林珈瑄學習心得

蘇格拉底說：「這個世界上存在着一種能力能夠讓人用最快的速度建功立業，並獲得世人的稱讚與賞識，那就是令人喜悅的說話能力。」

口語表達也是每個人基本需必備的重要技能，更何況如果身為一位教師，不論是溝通或是教學上都非常需要具備口語表達的能力，這堂課老師給予我們許多練習口說、發音標準的練習以及認識兩岸不同的用語，透過上課的口說練習，也能了解自己的發音咬字是否清楚，還記得我們這組負責的報告是演說技巧，當時上網查了許多相關資料，一場成功的演說或演講，不單單只是語言的傳達重要，包括肢體語言很重要，語言中的情緒表達也很重要，說話的藝術是每個人面對社交或是與人交際時很需要的技能。

在這堂課中學習到很多說話的技巧跟應用，在課程中也常常會開口練習，而不只是課程聆聽者而已，有次上課老師請大家用響板分組練習一段話並上台表演，那時是第一次用這樣的朗讀方式覺得很新奇，也是個很不一樣的經驗，在這堂課中覺得自己的口語表達能力提升，真的獲益良多。

### 4. 胡雅欣學習心得

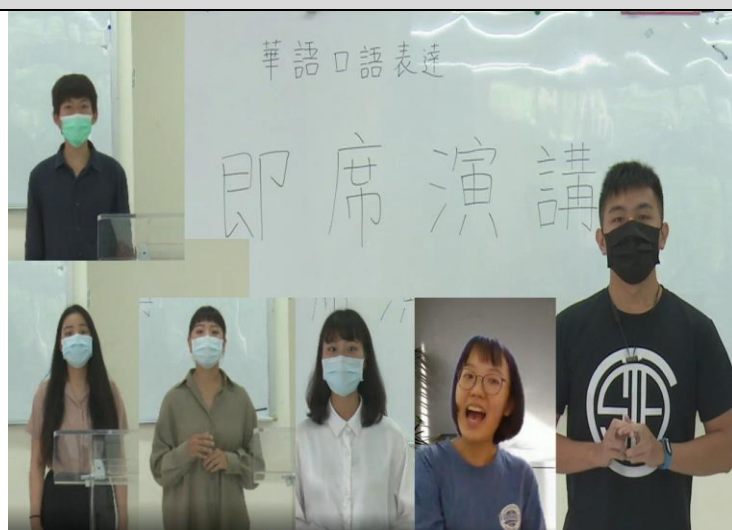
口語表達這堂課讓我收穫最大的就是打竹板跟即席演說了。打竹板是一個很好的華語教學工具，也



是中華傳承數年的文化，以前只在網路上看到過，但沒想過自己有一天也能體驗，且間接的學到了這項技能，讓我在未來的華語教學路上也能使用到。即席演說則是在上台前，老師就在課堂上講述了許多有關於演講時應注意的聲調語氣變化，還有儀態氣度的表現，讓我在練習的過程，更能體會到當華語老師所應具備的特質與技能，並且深刻領會到控場與臨機應變這兩項重要的能力。除此之外，口語表達的技巧也很重要，不只是語氣聲調，表情、眼神與肢體動作更能讓大家投入到我所講述的內容當中。

學期末老師還安排了口語表達考試，考試形式及題目與華語師資檢定「華語口語表達」科目的內容相似，讓我能在應試前藉由這次考試先行練習與習慣，並從中檢討需要改進的地方，因此，很感謝通過這堂課能收獲這麼多寶貴的經驗！

### 課程照片(2~6 張即可)



修課學生參與即席演講



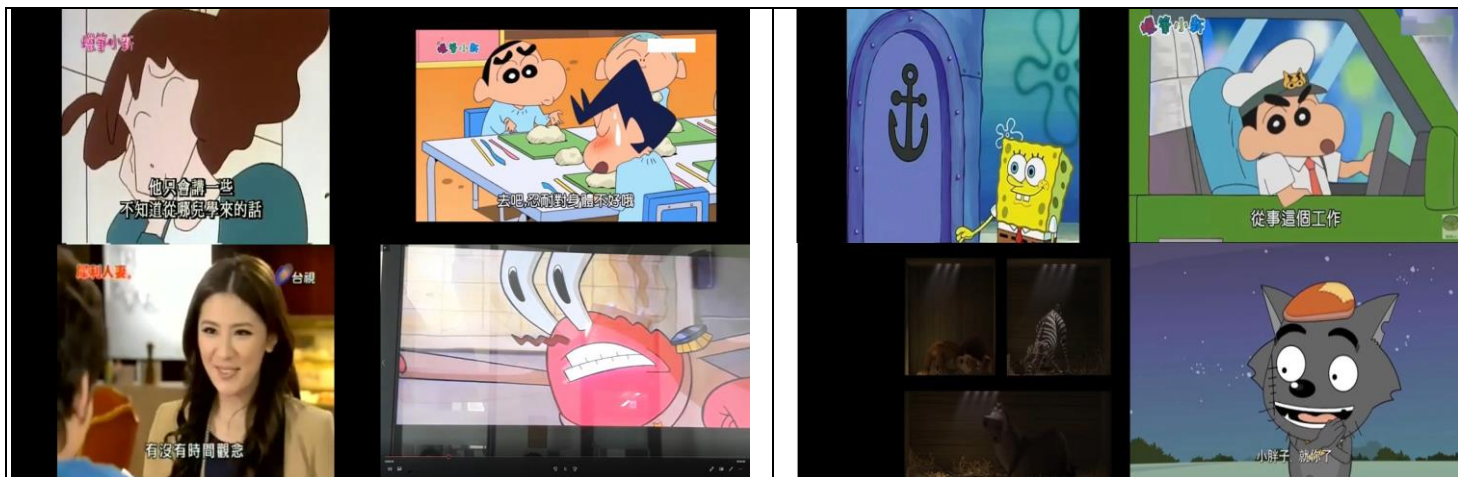
修課學生參與即席演講



修課學生參與命題演說



修課同學線上觀摩命題演說



國內外影劇配音大賽(1)



國內外影劇配音大賽(2)

課程經費使用情形

業務費		設備費	
項目	金額	項目	金額
影印費(40 人*15 頁*8 組)	4800 元	材料費	5200 元
		合計	10000 元

★其他佐證資料(請課程規劃繳交，例如：課程教材影片網址、學生證照掃描、新聞報導網址...等)



臺東大學 109 學年(下) 華三「華語口語與表達」課程分組表

組別、	學 號	姓 名	電 話	組長	組別、	學 號	姓 名	電 話	組長
第一組 「聲、 韻」	10714113	林君瑋 1	0905280117	*	第五組 兩岸語音 差異	10714141	萬立庫 10	0928178165	*
	10714125	楊育銓 2	0905691558			10714122	簡彩珮	0968503413	11
	10714133	徐裕盛 3	0930363259			10714123	陳欣妍	0918798778	12
	10714103	楊惠子 1	0963133103			10714124	李佳佩	0925037862	13
	10714142	楊善淳	0967321325			10714138	江妍玲	0921988007	14
第二組 「華語聲 調、 變調、 語音輕 重、連音 」	10714119	黃季翔 4	0933067631	*	第六組 兩岸語詞 差異	10714131	譚洪	0935805743	*15
	10714101	謝鏡璣 2	0952455959			10714121	柯至真	0921073159	16
	10714110	林彥君 3	0961536638			10714127	游玟廷	0921862087	17
	10714111	劉譯云 4	0932367217			10714132	吳欣蓉	0978167267	18
	10714143	莫仁豪 5	0971885872			10714147	梁子恩	0975716384	19
第三組 「朗讀」	10714140	李珍儀 5	0938723580	*	第七組 「演說」	10711206	林宜儀 11	0988716071	*
	10714135	林禹薰 6	0908123776			10714109	蘇虹瑜	0916217468	20
	10714107	張芮綺 7	0912579269			10714114	周芳育	0921079374	21
	10714106	李秀綾 8	0966730663			10714126	林珈暄	0970562183	22
	10714148	田林祈典 6	0988052313			10714134	楊斯涵	0960101586	23
第四組 「朗誦」	10714146	楊潤曆 7	0906390348	*	第八組 數來寶、 繞口令、 兒歌、RAP	10714104	李玟融 12	0981827568	*
	10714170	吳亭潔 9	0983937983			10714116	胡雅欣	0984286387	24
	10714181	王品皓 8	0972328495			10714120	謝佳庭	0902361228	25
	10716133	俞詩涵 10	0908225932			10714136	齊家敏	0929045390	26
	10714112	林郁豪 9	0916042383			10714144	王靖文	0963596183	27
						10714191	金泰賢	0968993882	28

附件二、朗讀展演名單及朗讀篇目

國立臺東大學華語系 109(下)華語口語與表達  
朗讀展演名單及朗讀篇目

編號	朗讀 項目	姓名	題目
1	現代詩歌	胡雅欣	《預言》
2		劉譯云	《再別康橋》《偶然》
3		林珈暄	《我是一朵盛開的夏荷》《面朝大海，春暖花開》《青春》【之一】
4		楊斯涵	《我們》《撿石頭的日子》
5		吳亭潔	《致橡樹》《熱愛生命》《如果》
6	現代散文 (抒情文)	楊惠子	《生生世世飛過萬水千山》
7		謝佳庭	《髻》
8	現代散文 (記敘文)	游苡矧	《遙遠》
9		柯至真	《背影》
10	現代散文	陳欣妍	《生命的奇觀》

11	(議論文)	吳欣蓉	《獨處的充實》
12	寓言故事	王品皓	《公雞與母雞》
14	小說故事	梁于恩	《紅樓夢》第二十七回
15		林彥君	《天鵝》
16	古典散文	譚淇	《歸去來辭並序》
17	(抒情文)	黃季翔	《項脊軒志》
18	古典散文	謝馥璘	《蘭亭集序》
19	(記敘文)	俞詩涵	《醉翁亭記》
20	古典散文	江妍玲	《師說》
21	(議論文)	莫仁豪	《典論論文》
22	古典詩歌 (五言絕句)	齊家敏	《畫》 / 《池上》 《登樂遊原》 / 《絕句》 / 《贈范曄詩》 / 《登鸛雀樓》 / 《宿建德江》 / 《絕句》 杜甫
23	古典詩歌 (七言絕句)	簡彩珮	《下江陵》 《送孟浩然之廣陵》 《清平調· 其一》
24	古典詩歌 (五言律詩)	金奈賢	《長安遇馮著》
25	古典詩歌 (七言律詩)	徐裕盛	《黃鶴樓》 《聞官軍收河南河北》

25 人\*4 分鐘=100 分鐘

### 附件三、命題演說展演注意事項及流程表

#### 台東大學華語系三年級

#### 華語口語與表達—【命題演說】

一. 日期:110 年 05 月 26 日(星期三)

二. 地點:

1. 參與命題演說者：輪流進入台東大學華語系語言教室

2. 非命題演說者：各自於方便地點進入線上課程

三. 時間:13:10-15:00

#### ➤ 參與命題演說同學注意事項:

1. 演說主題請自行訂定，演講時間 4~5 分鐘。
2. 發表者請於 110 年 05 月 23 日(日)23:00 前將演講題目傳給第七組周芳育同學。
3. 因避免群聚，在發表當日，參與發表的 14 人請於語言教室附近方便處進入線上教室。教室內有主持人及攝影人。發表者請於前一位發表者開始發表時，進入語言教室等候，其餘的人不得進入教室，依此類推。
4. 教室內除主持人及攝影人外，只有發表者以及等候的一位同學，其餘同學請記得攜帶電子設備，除發表時間外，請亦進入 Google meet 課堂。
5. 發表者請穿著合適的服裝進行發表。

#### 華語口語與表達—【命題演說】(自訂講題)流程表

主持人及老師開場:13:20-13:30

順序	姓名	時間	演講主題	備註
----	----	----	------	----

1.	楊育銓	13:30-13:35	把握人生機會	
2.	林禹薰	13:35-13:40	熟能生巧	
3.	李珍儀	13:40-13:45	有夢最美	
4.	張芮綺	13:45-13:50	面對外來你準備好了嗎	
5.	蘇虹瑜	13:50-13:55	心靈雞湯	
6.	楊潤曆	13:55-14:00	我的童年	
7.	周芳育	14:00-14:05	你有夢嗎？	
8.	李佳佩	14:05-14:10	談堅持	
9.	楊斯涵	14:10-14:15	談減塑	
10.	林郁豪	14:15-14:20	疫情與生活	
11.	林珈暄	14:20-14:25	看見人性	
12.	李秀綾	14:25-14:30	相信自己	
13.	林宣儀	14:30-14:35	我如何愛上現在的生活	
14.	李玠融	14:35-14:40	談我的生活	
15.	金奈賢	14:40~14:45	在台學習及生活	

各小組可派一人回饋(主持組除外):14:40-14:50

老師講評:14:50-15:00

#### 附件四 即席演說展演注意事項及流程表

### 109 學年度下學期/國立臺東大學華語系三年級

#### 華語口語與表達—【即席演說】辦法及流程

日期:110 年 06 月 02 日(三)

地點:台東大學華語系語言教室

時間:13:20-15:00

➤ 參與同學注意事項:

6. 請參與即席演說發表者於上台 30 分鐘前抽籤，決定演講題目
7. 演講時間 4 分鐘~4 分半(3 分半、4 分、4 分半各響鈴一次)。
8. 參與人抽題時間、上台時間請見即席演講流程表。
9. 請當日全部發表者於語言教室門口抽籤，抽完籤至語言教室外做準備。
10. 因避免群聚，在發表當日，前一位發表者進行發表時，只有下一位發表者可進入在教室裡等候，其餘的人不得進入教室。
11. 當天除了在教室裡發表(一位)以及等候的同學(一位)，現場只有主持人(一位)、場控兼計時(一位)、錄影者(一位)。
12. 請所有修課同學(含參加講演人)於自選場所、進入本課程線上 Google meet 課室入班上課。
13. 即席演講參與人亦請攜帶電子設備，於演講準備及上台發表時間外，亦請登入本課程線上教室參與課堂。
14. 發表者請穿著合適的服裝，注意自己的服裝儀容。
15. 當日將預留 10~15 分鐘請各組各推一人做聽講回饋(每人約 2 分鐘)。

#### 華語口語與表達—【即席演說】流程表

1. 主持人開場：13:20
2. 老師致詞：13:25
3. 即席演講流程表↓

編號	姓名	抽題時間	上台時間	演講講題
1	田林祈典	13:00	13:30	肯定自己，欣賞他人
2	林郁豪	13:05	13:35	回顧過去，展望未來



3	萬立庠	13:10	13:40	有一個暖的地方叫做家
4	蘇虹瑜	13:15	13:45	美麗的台灣
5	林宣儀	13:20	13:50	我在台東
6	胡雅欣、	13:25	13:55	2021 面對新冠疫情
7	李玠融	13:30	14:00	活在當下
8	齊家敏	13:35	14:05	我看新聞
9	王靖文	13:40	14:10	休閒時光
10.	周芳育	13:45	14:15	難忘的一次經驗

4. 小組一人代表回饋:14:35-14:50

老師講評:14:50-15:00

5. 工作小組

(1). 場佈、設備、錄影：第一組

( 林君瑋、徐裕盛、楊惠子、楊育銓 )

(2). 主持、抽籤、場控、計時：第二組

(黃季翔、謝馥璘、莫仁豪、劉譯云、林彥君)

## 附件五 國內外影劇配音展演

### 國立台東大學華語系三年級/華語口語與表達課程

#### 影劇配音展演/2021 年 5 月 12 日 13:10~15:00

組別	第一組			
錄音展演影劇名稱	小心啦小新			
原劇出產國別	日本			
原劇名	蠟筆小新 — 如果小新是計程車司機			
片長	05:17			
組員	楊惠子	楊育銓	徐裕盛	林君瑋
角色/錄音人	野原新之助 /楊育銓	情侶男/林君瑋	情侶女/楊育銓	搶匪/徐裕盛
	女鬼/楊惠子	野原廣志/林君瑋	客人男/楊惠子	
組長	林君瑋			

組別	第二組
----	-----

錄音展演影劇名稱	課長的新家				
原劇出產國別	日本				
原劇名	蠟筆小新				
片長	05:27				
組員	莫仁豪	劉譯云	謝馥磷	黃季翔	林彥君
角色/錄音人	莫仁豪	劉譯云	謝馥磷	黃季翔	林彥君
	課長	課長夫人	野原新之助	野原廣志	野原美冴
組長	劉譯云				

組別	第三組				
錄音展演影劇名稱	馬達加斯加				
原劇出產國別	美國				
原劇名	《馬達加斯加》				
片長	86 分鐘				
組員	李珍儀	林禹薰	張芮綺	李秀綾	田林祈典
角色/錄音人	企鵝三人組 / 李珍儀	猴子們/林禹 薰	愛力獅/張芮 綺	河馬莉/李秀 綾	長頸男/田林祈典
組長	李珍儀				

組別	第四組				
錄音展演影劇名稱	海綿寶寶會食物大戰開打了				
原劇出產國別	美國				
原劇名	海綿寶寶大電影				
片長	5 分 46 秒				
組員	楊潤曆	吳亭潔	林郁豪	俞詩涵	王品浩
角色/錄音人	派大星	蟹老闆/珊迪	海綿寶寶	皮老闆/路過的魚	無
組長	楊潤曆				

組別	第五組				
錄音展演影劇名稱	重複了哦				
原劇出產國別	日本				
原劇名	蠟筆小新				
片長	5 分鐘				
組員	李佳佩	江妍冷	陳欣妍	簡彩珮	萬立庠
角色/錄音人	小新	妮妮	正男	啊呆/吉永老師	風間

組長	李佳珮				

組別	第六組				
錄音展演影劇名稱	海綿寶寶-榮華富貴				
原劇出產國別	美國				
原劇名	海綿寶寶				
片長	5:52				
組員	吳欣蓉	梁于恩	譚淇	柯至真	游苡矦
角色/錄音人	海綿寶寶	派大星	路人甲、乙、丙、丁、戊	路人己、庚、辛、任	影片剪輯及後製
	吳欣蓉	梁于恩	譚淇	柯至真	
組長	譚淇				

組別	第七組				
錄音展演影劇名稱	一齣好戲				
原劇出產國別	臺灣				
原劇名	犀利人妻				
片長	五分零一秒				
組員	林珈暄	楊斯涵	蘇虹瑜	周芳育	林宣儀
角色/錄音人	蘇虹瑜	周芳育	林珈暄	楊斯涵	林宣儀
	安真	瑞萱	薇恩、天蔚	瑞凡	康德
組長	林宣儀				

組別	第八組					
錄音展演影劇名稱	喜羊羊與灰太郎					
原劇出產國別	中國					
原劇名	喜羊羊與灰太郎					
片長	5:30					
組員	李玠融	謝佳庭	胡雅欣	齊家敏	王靖文	金奈賢
角色/錄音人	李玠融	謝佳庭	胡雅欣	齊家敏	王靖文	金奈賢
	懶羊羊	灰太郎	喜羊羊	沸羊羊、小花	村長、美羊羊	紅太郎
組長	李玠融					